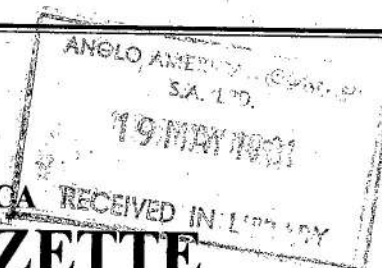




REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REGULATION GAZETTE No. 3196

REGULASIEKOERANT No. 3196

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 191]

PRETORIA, 15 MAY 1981
MEI

[No. 7583

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 103, 1981

**COMMISSION OF INQUIRY INTO THE PRO-
MOTION OF THE CREATIVE ARTS**

By virtue of the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Commission of Inquiry into the Promotion of the Creative Arts.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

G. VAN N. VILJOEN.

GOVERNMENT NOTICE

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint a Commission of Inquiry as follows:

COMMISSION

by the State President of the Republic of South Africa

To:

JAN HARM THOMAS SCHUTTE.
FREDERICK GUY BUTLER.
ANTON CARLISLE HARTMAN.
ALBERT JOHANNES WERTH.
GERALD CHARLES BOSMAN.
SUNDESEKRAN MOODLEY.
HENDRIK VAN DER MERWE SCHOLTZ.
AUGUST JACOBUS HOPLEY.
FREDERICK BESTER HOWARD LAUBSCHER.
DEUTERONOMY BHEKINKOSI NTULI.

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 103, 1981

**KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE BEVOR-
DERING VAN DIE SKEPPENDE KUNSTE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek na die Bevordering van die Skeppende Kunste.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

G. VAN N. VILJOEN.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om 'n Kommissie van Onderzoek soos volg te benoem:

OPDRAG

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

Aan:

JAN HARM THOMAS SCHUTTE.
FREDERICK GUY BUTLER.
ANTON CARLISLE HARTMAN.
ALBERT JOHANNES WERTH.
GERALD CHARLES BOSMAN.
SUNDESEKRAN MOODLEY.
HENDRIK VAN DER MERWE SCHOLTZ.
AUGUST JACOBUS HOPLEY.
FREDERICK BESTER HOWARD LAUBSCHER.
DEUTERONOMY BHEKINKOSI NTULI.

Greetings!

Whereas I deem it expedient to appoint a commission to inquire into and report on the matters mentioned below:

Now, therefore, by reason of the great trust I repose in your knowledge and ability, I hereby authorise and appoint you to be members, and you, Jan Harm Thomas Schutte, to be Chairman of a commission to inquire into and report on the promotion among all population groups of the creative arts in the field of literary arts, music and plastic arts, and financial aid to creative artists, with special reference to—

- (1) the fostering of an appreciation of art in the community by means of formal and informal education;
- (2) the introduction of creative artists and their works to the public, and the contribution that museums, libraries, performing arts councils, the radio and television and other organisations or media can make in this regard;
- (3) existing organisations concerned with the promotion of the creative arts or organisations that should be established in future, and the desirability of financial assistance to such organisations;
- (4) the role of art criticism;
- (5) the training of and training facilities for creative artists;
- (6) commissions to creative artists, prizes for creative work, and other measures that should be introduced to promote the interests of creative artists;
- (7) the desirability of measures to guarantee a minimum livelihood for deserving creative artists, due regard being had to the limited market for the literary arts in Afrikaans and other indigenous languages of South Africa;
- (8) the nature of such measures and the manner in which deserving artists are to be identified;
- (9) the desirability of statutory measures to promote the creative arts and to ensure financial aid to creative artists;
- (10) any other related matters and steps deemed necessary with a view to the promotion of the creative arts and financial aid to creative artists.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

G. VAN N. VILJOEN.

No. R. 104, 1981

DECLARATION OF FOODS IN CERTAIN DISTRICTS AS A DISASTER

Under the powers vested in me by section 26 of the Fund-raising Act, 1978 (Act 107 of 1978), I hereby declare the floods in the Magisterial Districts of Hankey, Humansdorp, Port Elizabeth, Uitenhage and Calvinia during the period 25 March 1981 to 27 March 1981 to be a disaster for the purposes of the said Act.

Saluut!

Nademaal ek dit dienstig ag om 'n kommissie aan te stel om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die sake hieronder vermeld:

So is dit dat ek, omdat ek groot vertroue in u kennis en bekwaamheid stel, u hierby magtig en aanstel as lede van 'n kommissie en u, Jan Harm Thomas Schutte, as Voorsitter daarvan om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die bevordering by alle bevolkingsgroepe van die skeppende kunste op die gebied van woord-, toon- en beeldende kunste, en finansiële ondersteuning aan skeppende kunstenaars, met spesiale verwysing na die volgende:

- (1) Die aankweek van kunswaardering by die gemeenskap deur middel van formele en informele opvoeding;
- (2) die bekendstelling van skeppende kunstenaars en hulle werke, en die bydraes wat museums, biblioteke, uitvoerende kunsterade, en die radio en televisie en ander organisasies of media in dié verband kan lewer;
- (3) organisasies wat hulle vir die bevordering van die skeppende kunste beywer, wat reeds bestaan of in die toekoms ingestel behoort te word, en die wenslikheid van geldelike steun aan sodanige organisasies;
- (4) die rol van kunskritiek;
- (5) die opleiding van en opleidingsgeriewe vir skeppende kunstenaars;
- (6) opdragte aan skeppende kunstenaars, pryse vir skeppende werk, en ander maatreëls wat ter bevordering van die belange van skeppende kunstenaars ingestel behoort te word;
- (7) die wenslikheid van maatreëls om verdienstelike skeppende kunstenaars minimum bestaansverdienstes te waarborg, met besondere inagneming van die beperkte afsetgebied vir die woordkuns in Afrikaans en ander inheemse tale van Suid-Afrika;
- (8) die aard van sodanige maatreëls en die wyse waarop verdienstelike kunstenaars uitgeken moet word;
- (9) die wenslikheid van statutêre maatreëls om die skeppende kunste te bevorder en finansiële ondersteuning aan skeppende kunstenaars te verseker;
- (10) enige ander verwante sake en stappe wat nodig geag word met die oog op die bevordering van die skeppende kunste en finansiële ondersteuning aan skeppende kunstenaars.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

G. VAN N. VILJOEN.

No. R. 104, 1981

VERKLARING VAN OORSTROMINGS IN SEKERE DISTRIKTE TOT 'N RAMP

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 26 van die Wet op Fondsinsameling, 1978 (Wet 107 van 1978), verklaar ek hierby die oorstromings in die landdrosdistrikte Hankey, Humansdorp, Port Elizabeth, Uitenhage en Calvinia gedurende die tydperk 25 Maart 1981 tot 27 Maart 1981 vir die doeleindes van genoemde Wet tot 'n ramp.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of May, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

L. A. P. A. MUNNIK.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1056

15 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON EGGS.— AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby repeal Government Notice R. 897 of 24 April 1981 with effect from the date of publication hereof, and I hereby further make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, has under sections 16 and 17 of that Scheme, with my approval further amended the requirements published by Government Notice R. 2043 of 31 December 1965, as amended, as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 2043 of 31 December 1965, as amended, is hereby further amended by the substitution for clause 3 of the following clause:

"3. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, shall have a corresponding meaning and—

'eggs' excludes eggs sold as eggs for hatching purposes."

2. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 1057

15 May 1981

MAXIMUM PRICES FOR OIL CAKE AND OIL CAKE MEAL

Under the powers vested in me by section 84E of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 967 of 9 May 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

L. A. P. A. MUNNIK.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1056

15 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP EIERS.— WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), herroep ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby Goewermentskennisgewing R. 897 van 24 April 1981 met ingang vanaf die datum van publikasie hiervan en maak ek verder hierby bekend dat die Eierbeheerraad genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, ingevolge artikels 16 en 17 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die voorskrifte, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2043 van 31 Desember 1965, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. Die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 2043 van 31 Desember 1965, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur klousule 3 deur die volgende klousule te vervang:

"3. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

'eiers' nie ook eiers wat as eiers vir broeidoeleindes verkoop word nie."

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 1057

15 Mei 1981

MAKSIMUM PRYSE VIR OLIEKOEK EN OLIEKOEKMEEL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84E van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat ek die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 967 van 9 Mei 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968, shall have a corresponding meaning, and—

“farm feeds manufacturer” means a person who manufactures any farm feeds registered under the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947);

“oil cake” means the residue of ground nuts, sunflower seed, soya beans and cotton seed (whether decorticated or not), after the oil has been extracted;

“oil cake meal” means milled oil cake;

“producer”, in relation to oil cake, means any person concerned in the manufacture of oil cake;

“Republic” excludes the Territory;

“written proof”, in relation to clause 4, means a certified copy of the consignment note or conveyor's invoice if the oil cake or oil cake meal has been conveyed by a third party, or an affidavit by the seller if he has conveyed the oil cake or oil cake meal by own means.

2. No person shall, subject to the provision of clauses 3, 4 and 5, sell oil cake or oil cake meal to the classes of persons specified below at a price above the maximum price indicated hereunder for the particular class of persons:

Class of persons to whom oil cake or oil cake meal is sold	Type of oil cake or oil cake meal sold	Maximum price per metric ton f.o.r. seller's railway station
		R
(a) Farm feeds manufacturers	(i) Groundnut oil cake and meal.....	190,00
	(ii) Sunflower seed oil cake and meal.....	181,00
	(iii) Cotton seed oil cake and meal.....	204,00
	(iv) Soya bean oil cake and meal.....	265,00
(b) Persons other than farm feeds manufacturers and bona fide farmers	(i) Groundnut oil cake and meal.....	205,50
	(ii) Sunflower seed oil cake and meal.....	195,50
	(iii) Cotton seed oil cake and meal.....	219,50
	(iv) Soya bean oil cake and meal.....	286,00
(c) Bona fide farmers	(i) Groundnut oil cake and meal.....	220,00
	(ii) Sunflower seed oil cake and meal.....	209,00
	(iii) Cotton seed oil cake and meal.....	235,50
	(iv) Soya bean oil cake and meal.....	307,00

3. (1) The maximum prices specified in clause 2 shall include the price of the containers in which oil cake or oil cake meal is delivered in pursuance of a sale.

(2) The said maximum prices shall be reduced by an amount of R4,50 per metric ton if oil cake or oil cake meal is—

(a) sold in bulk;

(b) delivered in pursuance of a sale in containers supplied by the purchaser;

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“oliekoek” die residu van grondbone, sonneblom-saad, sojabone en katoensaad (hetsy gepel of nie) nadat die olie daaruit verwyder is;

“oliekoekmeel” gemaalde oliekoek;

“produsent”, met betrekking tot oliekoek, iemand wat betrokke is by die vervaardiging van oliekoek;

“Republiek” nie ook die Gebied nie;

“skriftelike bewys”, met betrekking tot klousule 4, 'n gesertifiseerde afskrif van die vragbrief of karweiers-faktuur indien die oliekoek of oliekoekmeel deur 'n derde persoon vervoer is, of 'n beëdigde verklaring deur die verkoper indien hy die oliekoek of oliekoekmeel met eie middele vervoer het;

“veevoedselvervaardiger” iemand wat veevoedsel, geregistreer kragtens die Wet op Misstawwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), vervaardig.

2. Niemand mag, behoudens die bepalinge van klousules 3, 4 en 5, oliekoek of oliekoekmeel aan die ondergemelde klasse persone verkoop teen 'n hoër prys hieronder vir die bepaalde klas persone aangedui nie:

Klas persone aan wie oliekoek of oliekoekmeel verkoop word	Soort oliekoek of oliekoekmeel verkoop	Maksimum prys per metrieke ton v.o.s. verkoper se spoorwegstasie
		R
(a) Veevoedselvervaardigers	(i) Grondbone-oliekoek en -meel.....	190,00
	(ii) Sonneblomsaad - oliekoek en -meel.....	181,00
	(iii) Katoensaad-oliekoek en -meel.....	204,00
	(iv) Sojabone - oliekoek en -meel.....	265,00
(b) Persone ander as veevoedselvervaardigers en bona fide-boere	(i) Grondbone-oliekoek en -meel.....	205,50
	(ii) Sonneblomsaad - oliekoek en -meel.....	195,50
	(iii) Katoensaad - oliekoek en -meel.....	219,50
	(iv) Sojabone - oliekoek en -meel.....	286,00
(c) Bona fide-boere	(i) Grondbone - oliekoek en -meel.....	220,00
	(ii) Sonneblomsaad - oliekoek en -meel.....	209,00
	(iii) Katoensaad - oliekoek en -meel.....	235,50
	(iv) Sojabone - oliekoek en -meel.....	307,00

3. (1) Die maksimum pryse in klousule 2 vermeld, sluit die prys van die houters waarin oliekoek of oliekoekmeel uit hoofde van 'n verkoop gelewer word, in.

(2) Bedoelde maksimum pryse moet met 'n bedrag van R4,50 per metrieke ton verminder word indien oliekoek of oliekoekmeel—

(a) in losmaat verkoop word;

(b) uit hoofde van 'n verkoop gelewer word in houters wat deur die koper voorsien is;

(c) sold subject to a term of sale that ownership of the containers in which the oil cake or oil cake meal is delivered in pursuance of the sale shall not be transferred to the purchaser.

4. The amount of the transport costs actually incurred by a seller, other than a producer of oil cake, to obtain delivery of oil cake and oil cake meal at his premises, may, notwithstanding the provisions of clause 2, be added to the purchase price of the oil cake or oil cake meal concerned, provided the seller furnishes written proof of such costs to the purchaser within a period of 30 days from the date of sale.

5. The provisions of this notice shall not apply to the sale of oil cake and oil cake meal if the total quantity sold by a seller to a particular purchaser during a period of any seven consecutive days does not exceed 100 kg.

6. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 967 of 1980 with effect from the same date.

No. R. 1058

15 May 1981

EXEMPTION TO PRODUCERS OF MAIZE SILAGE

It is hereby made known for general information that the Minister of Agriculture and Fisheries has granted approval that the Maize Board (hereinafter called the Board) may grant exemption to producers of maize silage from the prohibition published by Government Notice R. 1059 of 15 May 1981, subject to the conditions set out hereunder.

Kindly note that producers of maize silage who wish to be thus exempted, must apply to the Board in writing for such exemption. Such applications for exemption must mention to whom the producer concerned intends selling the maize silage.

(1) The maize silage may only be sold and delivered to the person(s) mentioned in the exemption.

(2) The maize silage may only be sold for use for ensilage for stockfeed purposes.

(3) The maize content of the maize silage may not exceed the quantity mentioned in the exemption.

(4) An applicant thus exempted by the Board, must pay to the Board an amount equal to the amount of the levy and special levy on maize imposed by the Board in terms of sections 23 and 24 of the Summer Grain Scheme, by handing it to an inspector of the Board or by sending it by registered post to the Maize Board at P.O. Box 669, Pretoria, 0001, within 10 days after the end of the month in which he sold the maize silage.

(5) Every payment of the amount mentioned in paragraph 4 must be accompanied by full details of the total quantity of maize silage sold in terms of the exemption during that month.

By Order of the Maize Board.

H. DU P. NEL, General Manager.

(c) verkoop word onderworpe aan 'n verkoop-beding dat eiendomsreg van die houters waarin die oliekoek of oliekoekmeel uit hoofde van die verkoop gelewer word nie op die koper oorgaan nie.

4. Die bedrag van die transportkoste werklik deur die verkoper, anders as 'n produsent van oliekoek, aangegaan om die oliekoek of oliekoekmeel by sy perseel gelewer te kry, kan, ongeag die bepalinge van klousule 2, by die verkoopprijs van die betrokke oliekoek of oliekoekmeel gevoeg word, mits die verkoper die koper binne 30 dae na die datum van verkoop van skriftelike bewys van sodanige koste voorsien.

5. Die bepalinge van hierdie kennisgewing is nie van toepassing nie op die verkoop van oliekoek of oliekoekmeel indien die totale hoeveelheid deur 'n verkoper aan 'n bepaalde koper gedurende 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae verkoop nie 100 kg oorskry nie.

6. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermenskennisgewing R. 967 van 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1058

15 Mei 1981

VRYSTELLING AAN PRODUSENTE VAN MIELIEKUILVOER

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Visserie goedkeuring verleen het dat die Mielieraad (hierna genoem die Raad) aan produsente van mieliekuilvoer vrystelling mag verleen van die verbod afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1059 van 15 Mei 1981, onderworpe aan die voorwaardes hieronder uiteengesit.

Geliewe daarop te let dat produsente van mieliekuilvoer wat aldus vrygestel wil wees, skriftelik by die Mielieraad aansoek moet doen om sodanige vrystelling. Sodanige aansoek om vrystelling moet vermeld aan wie die betrokke produsent beoog om die mieliekuilvoer te verkoop.

(1) Die mieliekuilvoer mag net aan die persoon/ persone wat in die vrystelling vermeld is, verkoop en gelewer word.

(2) Die mieliekuilvoer mag net vir inkuil vir veevoerdoeleindes verkoop word.

(3) Die mielie-inhoud van die mieliekuilvoer mag nie die hoeveelheid soos in die vrystelling vermeld oorskry nie.

(4) 'n Applikant wat aldus deur die Raad vrygestel is, moet 'n bedrag geld aan die Raad betaal wat gelyk is aan die bedrag van die heffing en spesiale heffing op mielies wat die Raad ingevolge artikels 23 en 24 van die Somergraanskema opgelê het, deur dit aan 'n inspekteur van die Raad te oorhandig of deur dit binne 10 dae na die einde van die maand waarin hy die mieliekuilvoer verkoop het, per aangetekende pos aan die Mielieraad te Posbus 669, Pretoria, 0001, te versend.

(5) Elke betaling van die bedrag in paragraaf 4 genoem, moet vergesel gaan van volledige besonderhede van die totale hoeveelheid mieliekuilvoer wat kragtens die vrystelling gedurende daardie maand verkoop is.

Op las van die Mielieraad.

H. DU P. NEL, Hoofbestuurder.

No. R. 1059

15 May 1981

PROHIBITION OF THE SALE OF MAIZE BY PRODUCERS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has, in terms of section 38 of the said Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

(a) "Area A" means the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Vryburg and Warrenton, in the Cape Province, and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen, in the Province of Natal; and

(b) "Area B" means the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage, in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska, in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone, in the Province of Natal; and

(c) "maize" means the classes and grades of maize complying with the requirements as defined in Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, and includes maize in unthreshed form, but excludes green maize for human consumption as green maize.

2. Subject to the provisions of section 38 (b) of the said Scheme—

(a) no producer of maize in Area A, shall sell maize except to or through the Board;

(b) no producer of maize in Area B, shall sell maize except to the Board or a person registered by the Board in terms of section 36 (2) of the said Scheme.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 739 of 30 April 1968, as amended, with effect from the same date.

No. R. 1059

15 Mei 1981

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN MIELIES DEUR PRODUSENTE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 38 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 739 van 30 April 1968.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

(a) "gebied A" die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

(b) "gebied B" die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal; en

(c) "mielies" die klasse en grade mielies wat beantwoord aan die vereistes soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van mielies in ongedorste vorm, maar met uitsluiting van groenmielies bestem vir menslike verbruik as groenmielies.

2. Behoudens die bepalinge van artikel 38 (b) van die genoemde Skema, mag—

(a) geen produsent van mielies in gebied A, mielies verkoop nie behalwe aan of deur bemiddeling van die Raad;

(b) geen produsent van mielies in gebied B, mielies verkoop nie behalwe aan die Raad of 'n persoon wat kragtens artikel 36 (2) van genoemde Skema deur die Raad geregistreer is.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 739 van 30 April 1968, soos gewysig, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1060

15 May 1981

REFUSAL TO PURCHASE OR TO TAKE DELIVERY FOR SALE OF CERTAIN CLASSES OF SUMMER GRAIN

Under the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby authorise the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, to refuse at any time during the period of 12 months from the date of publication hereof, to purchase or to take delivery for sale of any class of summer grain which the Board may from time to time determine as it deems fit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. R. 1061

15 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON OILSEEDS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Oilseeds Control Board, referred to in section 3 of the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, has in terms of sections 16 and 17 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 875 of 25 April 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following levy and special levy are hereby imposed on groundnuts, sunflower seed and soya beans sold through the Board:

	Levy per metric ton	Special levy per metric ton
	R	R
Shelled groundnuts.....	2,50	6,50
Unshelled groundnuts.....	1,81	3,20
Sunflower seed.....	3,50	11,00
Soya beans.....	2,50	10,00:

Provided that the amount of such levies may be deducted from any amount payable by the Board to a producer thereof.

3. The levies imposed in clause 2 are not applicable to oilseeds used for seed which are certified in terms of a seed certification scheme under the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), and basis seed intended for multiplication in terms of such scheme, sold by or on behalf of a producer thereof.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 875 of 25 April 1980 with effect from the same date.

No. R. 1060

15 Mei 1981

WEIERING OM SEKERE KLASSE SOMERGRAAN TE KOOP OF VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, hierby om te eniger tyd gedurende die tydperk van 12 maande na die datum van publikasie hiervan te weier om 'n klas somergraan wat die Raad na goeëddunke van tyd tot tyd bepaal te koop of vir verkoop in ontvangs te neem.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. R. 1061

15 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP OLIESADE

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Oliesadebeheerraad, genoem in artikel 3 van die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, kragtens artikel 16 en 17 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 875 van 25 April 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende heffing en spesiale heffing word hierby op grondbone, sonneblomsaad en sojabone wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word, opgelê:

	Heffing per metrieke ton	Spesiale heffing per metrieke ton
	R	R
Gedopte grondbone.....	2,50	6,50
Ongedopte grondbone.....	1,81	3,20
Sonneblomsaad.....	3,50	11,00
Sojabone.....	2,50	10,00:

Met dien verstande dat die bedrag van die heffings afgetrek mag word van enige bedrag wat aan 'n produsent daarvan betaalbaar is deur die Raad.

3. Die heffings opgelê in klousule 2 is nie van toepassing op oliesade wat vir saad gebruik word en wat ingevolge 'n saadsertifiseringskema ingevolge die Wet op Plantverbetering, 1976 (Wet 53 van 1976), gesertifiseer word en basissaad vir die vermeerdering onder sodanige skema, wat deur of ten behoeve van 'n produsent daarvan verkoop word nie.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 875 van 25 April 1980 met ingang van dieselfde datum.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1043 15 May 1981
AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960.—CO-OPERATION

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation R. 303 of 1972, hereby further amend with effect from 1 October 1980, which date has been determined in consultation with the Minister of Finance, the regulations promulgated by Government Notice R. 1086, dated 22 July 1960, as amended, by—

(1) the substitution in regulation 62 (1) (b) for "R7,15" of "R8,15";

(2) the substitution in Note D to regulation 62 for "R57,35" and "R70,35" of "R61,35" and "R74,35", respectively.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1022 15 May 1981
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/31)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 30 March 1979, to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1043 15 Mei 1981
WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960.—SAMEWERKING

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 303 van 1972, wysig hierby verder, met ingang van 1 Oktober 1980, welke datum in oorleg met die Minister van Finansies bepaal is, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, deur—

(1) in regulasie 62 (1) (b) "R7,15" deur "R8,15" te vervang;

(2) in Opmerking D by regulasie 62 "R57,35" en "R70,35" deur onderskeidelik "R61,35" en "R74,35" te vervang.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1022 15 Mei 1981
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964
WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/31)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 30 Maart 1979, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Item	II Tariff Heading and Description	III IV Rate of Duty	
		Excise	Customs
Part 2	By the substitution for Note 4 to Section A of Part 2 of the following: "4. If any excisable goods classified in tariff item 104.20.10, 104.20.15, 104.20.25 or 104.20.29 are mixed, such mixture shall be classified under the tariff item relating to that constituent in respect of which the percentage absolute alcohol, by volume, exceeds 6 per cent and in respect of which the higher rate of duty applies."		

Note.—Note 4 to Section A of Part 2 of Schedule 1 to the Customs and Excise Act, 1964, is amended with retrospective effect to 30 March 1979.

BYLAE

I Tariefitem	II Tariefpos en Beskrywing	III IV Skaal van Reg	
		Aksyns	Doeane
Deel 2	Deur Opmerking 4 by Afdeling A van Deel 2 deur die volgende te vervang: "4. Indien enige synsbare goedere ingedeel by tariefitem 104.20.10, 104.20.15, 104.20.25 of 104.20.29 vermeng word, word sodanige mengsel ingedeel by die tariefitem wat betrekking het op daardie bestanddeel ten opsigte waarvan die persentasie absolute alkohol, volgens volume, 6 persent oorskry en ten opsigte waarvan die hoër skaal van reg van toepassing is."		

Opmerking.—Opmerking 4 by Afdeling A van Deel 2 van Bylae 1 by die Doeane- en Aksynswet, 1964, word gewysig met terugwerkende krag tot 30 Maart 1979.

No. R. 1024

15 May 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/666)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1024

15 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/666)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
321.01	By the substitution for tariff headings Nos. 55.09 and 56.07 of the following: "55.09 Woven fabrics of cotton, for use as covering for machine rollers 56.07 Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste), for use as covering for machine rollers	Full duty Full duty"

Note.—The provision for a rebate of duty on woven fabrics of cotton and of man-made fibres (discontinuous or waste), for use in filters, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
321.01	Deur tariefposte Nos. 55.09 en 56.07 deur die volgende te vervang: „55.09 Weefstowwe van katoen, vir gebruik as bedekking vir masjienrollers 56.07 Weefstowwe van gefabriseerde vesels (diskontinu of afval), vir gebruik as bedekking vir masjienrollers	Volle reg Volle reg"

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op weefstowwe van katoen en van gefabriseerde vesels (diskontinu of afval), vir gebruik in filters, word ingetrek.

No. R. 1023

15 May 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/665)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1023

15 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/665)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the insertion after tariff heading No. 87.06 of the following: “(I) Parts and accessories, for the manufacture of gear-boxes	Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on parts and accessories for the manufacture of motor vehicle gear-boxes.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur na tariefpos No. 87.06 die volgende in te voeg: (I) Onderdele en bybehoorsels, vir die vervaardiging van ratkaste	Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op onderdele en bybehoorsels vir die vervaardiging van motorvoertuigratkaste.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1019

15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and Confectionery Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1020

15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1918 of 19 September 1980, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY (PRETORIA)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Pretoria Master Bakers' Association

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG- BENUTTING

No. R. 1019

15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.— WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en Banketnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1020

15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.— HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1918 van 19 September 1980, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BAK- EN BANKET- NYWERHEID (PRETORIA)

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Pretoria Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Pretoria Baknywerheidsvereniging

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry (Pretoria),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1918 of 19 September 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Baking and Confectionery Industry (Pretoria)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed therein respectively;

(b) in the Magisterial District of Pretoria (excluding the farm Geelbeksvlei 345), but including those portions of the Magisterial Districts of Cullinan, Kempton Park and Randburg which, in terms of Government Notices 970 of 30 May 1968, 1618 of 2 October 1970 and 2152 of 22 November 1974, respectively, were transferred from the Magisterial District of Pretoria and in the Magisterial District of Wonderboom.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply to employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to the employers of such employees.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4:

"4. GENERAL PROVISIONS

Clauses 3, 4 (as amended by clause 3 hereunder), 5 (1) to 5 (6) (d), 5 (6) (f) to 17, 19 and 22 to 25 of the 'Former Agreement' shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 4.—WAGES

Clause 4 of the Former Agreement is amended as follows:

Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Employees other than casual employees:

	Per week R
Foreman.....	110
Baker.....	76
Confectioner.....	76
Grade I assistant.....	40
Grade II assistant.....	34
Learner:	
First year of learnership.....	40
Second year of learnership.....	50
Third year of learnership.....	65
Fourth year of learnership.....	76
Unskilled labourer for the period ending 28 February 1982.....	30
Thereafter.....	33
Salesman.....	60
Storeman or despatch clerk.....	76
Van assistant and delivery employee for the period ending 28 February 1982.....	30
Thereafter.....	33
Driver:	
First year of experience.....	50
Second year of experience.....	55
Thereafter.....	60
Watchman.....	35
Boiler attendant.....	35"

Signed at Pretoria on behalf of the parties this 6th day of March 1981.

J. G. TOERIEN, Chairman.

N. J. I. TRUTER, Representative of the Employers' Organisation.

A. P. ERASMUS, Trade Union Representative.

R. A. BUITENDAG, Secretary.

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Pretoria Baknywerheidsvereniging

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en Banketnywerheid (Pretoria),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1918 van 19 September 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak- en Banketnywerheid (Pretoria) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewers-organisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrik Pretoria (uitgesonderd die plaas Geelbeksvlei 345) maar met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Cullinan, Kempton Park en Randburg wat ingevolge onderskeidelik Goewermmentskennisgewings 970 van 30 Mei 1968, 1618 van 2 Oktober 1970 en 2152 van 22 November 1974 van die landdrostdistrik Pretoria oorgeplaas is en in die landdrostdistrik Wonderboom.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3, 4 (soos gewysig by klousule 3 hieronder), 5 (1) tot 5 (6) (d), 5 (6) (f) tot 17, 19 en 22 tot 25 van die 'Vorige Ooreenkoms' is op werkgewers en werknemers van toepassing."

3. KLOUSULE 4.—LONE

Klousule 4 van die Vorige Ooreenkoms word soos volg gewysig:

Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) Ander werknemers as los werknemers:

	Per week R
Voorman.....	110
Bakker.....	76
Banketbakker.....	76
Graad I assistent.....	40
Graad II assistent.....	34
Leerling:	
Eerste leerjaar.....	40
Tweede leerjaar.....	50
Derde leerjaar.....	65
Vierde leerjaar.....	76
Ongeskoolde arbeider vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1982.....	30
Daarna.....	33
Verkoper.....	60
Voorraadman of versendingsklerk.....	76
Bestelwa-assistent en afleveringsbediende vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1982.....	30
Daarna.....	33
Drywer:	
Eerste jaar ondervinding.....	50
Tweede jaar ondervinding.....	55
Daarna.....	60
Wag.....	35
Ketelbediener.....	35"

Namens die partye op hede die 6de dag van Maart 1981 onderteken.

J. G. TOERIEN, Voorsitter.

N. J. I. TRUTER, Verteenwoordiger van die Werkgewers-organisasie.

A. P. ERASMUS, Verteenwoordiger van die Vakvereniging.

R. A. BUITENDAG, Sekretaris.

No. R. 1033

15 May 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL PRINTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 431 of 6 March 1981 shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1034

15 May 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL PRINTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 19 of the above-mentioned Act, withdraw Government Notice R. 2416 of 27 December 1968 and declare that the provisions of subsection (2) of the said section shall, from the date of publication of this notice, apply in respect of all designated trades in the Industry and area in respect of which the above-mentioned Committee was established.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1042

15 May 1981

BLACK LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY.—AMENDMENT OF ORDER

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 11A (4) (a) (ii) of the Black Labour Relations Regulation Act, 1953, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice R. 924 of 5 May 1978 as amended by Government Notices R. 2050 of 14 September 1979, R. 387 of 29 February 1980 and R. 1895 of 12 September 1980, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1033

15 Mei 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID. — INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 431 van 6 Maart 1981 op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1034

15 Mei 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID. — INDIENSNE-MING EN BEEÏNDIGING VAN DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWSE AMBAGTE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, trek hierby kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, Goewermmentskennisgewing R. 2416 van 27 Desember 1968 in en verklaar dat die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ten opsigte van al die aangewese ambagte in die Nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1042

15 Mei 1981

WET OP DIE REËLING VAN SWART ARBEIDS-VERHOUDINGE, 1953

SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID.—WYSIGING VAN ORDER

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, wysig hierby, kragtens artikel 11A (4) (a) (ii) van die Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953, die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 924 van 5 Mei 1978 soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 2050 van 14 September 1979, R. 387 van 29 Februarie 1980 en R. 1895 van 12 September 1980, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

Substitute the following table of wage rates for the existing table in clause 3:

	"In the Magisterial Districts of Bellville, Durban, Goodwood, Inanda, Pine-town, Simons-town, The Cape, Wynberg, Kuils River, Paarl, Somerset West, Stellenbosch and Strand	In the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom	In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Camperdown, East London, Highveld Ridge, Hopefield, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Malmesbury, Odendaalsrus, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Sasolburg, Virginia, Vredenburg, Welkom, Wellington and Worcester	In the Magisterial Districts of Balfour, Bethal, Delmas, Heidelberg, Middelburg, Standerton and Witbank	In the Magisterial Districts of Lower Umfolozi and Newcastle	In the Magisterial Districts of Bethlehem, Dundee, George, Harrismith, Klip River, Lower Tugela, Mtunzini, Oudtshoorn, Port Shepstone and Umzinto
	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour
Greaser.....	c 79	c 76	c 68	c 63	c 58	c 53
Induna.....	79	76	68	63	58	53
Labourer.....	76	73	65	60	55	50
Operator of a powerdriven pedestrian controlled roller or vibrator.....	79	76	68	63	58	53
Watchman.....	80	77	69	64	59	54"

BYLAE

Vervang die bestaande loontabel in klousule 3, deur die volgende:

	"In die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Durban, Goodwood, Inanda, Pine-town, Simonstad, Wynberg, Kuilsrivier, Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch en Strand	In die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom	In die landdrostdistrikte Bloemfontein, Camperdown, Hoëveldrif, Hopefield, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Malmesbury, Odendaalsrus, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Sasolburg, Virginia, Vredenburg, Welkom, Wellington en Worcester	In die landdrostdistrikte Balfour, Bethal, Delmas, Heidelberg, Middelburg, Standerton en Witbank	In die landdrostdistrikte Lower Umfolozi en Newcastle	In die landdrostdistrikte Bethlehem, Dundee, George, Harrismith, Kliprivier, Lower Tugela, Mtunzini, Oudtshoorn, Port Shepstone en Umzinto
	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur
Smeerder.....	c 79	c 76	c 68	c 63	c 58	c 53
Indoena.....	79	76	68	63	58	53
Arbeider.....	76	73	65	60	55	50
Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n voetganger beheer word.....	79	76	68	63	58	53
Wag.....	80	77	69	64	59	54"

No. R. 1054

15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 737 of 18 April 1975, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1055

15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**AUTOMOBILE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—RENEWAL OF SUPPLEMENTAL UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 2323 of 24 November 1978 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 September 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 1052

15 May 1981

REGULATIONS UNDER SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976)**HOUSEHOLD AND FERTILITY SURVEYS**

The Minister of Statistics has under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139 of 4 February 1977, made the regulations in the Annexure hereto in connection with the collection of statistics relating to households and fertility.

ANNEXURE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(1) "household" means—

- (a) any family living on its own (without non-family members) in a dwelling unit; or
- (b) any group of non-related persons who form a unit in so far as the household budget is concerned and who share a dwelling unit (including a family with whom non-family members live); or
- (c) any single person living in a dwelling unit.

The definition of "household" is qualified further by adding that in the case of two or more families and/or groups of non-related persons and/or single persons as defined in (a), (b) and (c), respectively, sharing one dwelling unit, each with its own household budget, the number of separate household budgets will determine the number of households in that dwelling unit.

No. R. 1054

15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**KLEINHANDELSVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND). — HERNUWING VAN OPLEIDING-SKEMA-OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 737 van 18 April 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1055

15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**OUTOMOBIELNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.—HERNUWING VAN AANVULLENDE WERKLOOSHEIDBYSTANDSFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2323 van 24 November 1978 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 1052

15 Mei 1981

REGULASIES Kragtens ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976)**HUISHOUDINGS- EN FERTILITEITSOPNAMES**

Die Minister van Statistiek het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermentskennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, die regulasies in die Bylae hiervan in verband met die versameling van statistieke oor huishoudings en fertiliteit uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(1) "huishouding"—

- (a) 'n gesin wat op sy eie (sonder nie-gesinslede) in 'n wooneenheid woon; of
- (b) 'n groep nie-verwante persone wat as 'n eenheid sover dit die huishoudelike begroting aangaan, 'n wooneenheid deel (met inbegrip van 'n gesin by wie daar nie-gesinslede inwoon); of
- (c) 'n alleenlopende wat in 'n wooneenheid woon.

Dié omskrywing van "huishouding" word verder gekwalifiseer deur by te voeg dat indien twee of meer gesinne en/of groepe nie-verwante persone en/of alleenlopendes soos onderskeidelik in (a), (b) en (c), omskryf een wooneenheid deel, elk met 'n eie huishoudelike begroting, die getal afsonderlike huishoudelike begrotings die getal huishoudings in daardie wooneenheid bepaal.

(2) "responsible person" means anyone aged 18 years old or older who is a member of the household;

(3) "female person" means a woman between the ages of 15 and 49 years (both ages inclusive) who has ever married (including a woman who is living together with a man as husband and wife).

2. If so required by an employee of the Department of Statistics of any person defined in regulations 1 (2) and/or 1 (3)—

(1) a responsible person shall submit the particulars and information referred to in regulation 3 (1); and

(2) a female person shall submit the particulars and information referred to in regulation 3 (2);

during the period May 1981 to October 1982 at his or her usual place of residence to the Secretary for Statistics.

3. (1) The particulars and information in respect of a household must be given on the relevant questionnaire (07-06H). This questionnaire contains questions on—

(a) the number of persons comprising the household and the sex of those persons;

(b) pregnancies in the household.

(2) The particulars and information about fertility must be given on the relevant questionnaire (07-06F). This questionnaire contains questions on the respondent's background, history of pregnancies, knowledge and use of contraception, marriage history, fertility regulation, work history and current (last) husband's background.

4. Any person who, without reasonable cause, fails to comply with one or more of the provisions of the preceding regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or, in the case of a continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding R10 for every day on which such failure continues.

(2) "verantwoordelike persoon" iemand van 18 jaar of ouer wat deel uitmaak van 'n huishouding;

(3) "vroulike persoon" 'n vrou tussen die ouderdomme 15 en 49 jaar (albei jare inbegrepe) wat ooit getrou het (met inbegrip van dié wat met 'n man saamleef as man en vrou).

2. Indien 'n werknemer van die Departement van Statistiek dit van iemand soos omskryf in regulasie 1 (2) en/of 1 (3) verlang, moet—

(1) 'n verantwoordelike persoon die besonderhede en inligting bedoel in regulasie 3 (1); en

(2) 'n vroulike persoon die besonderhede en inligting bedoel in regulasie 3 (2);

gedurende die tydperk Mei 1981 tot Oktober 1982 by sy of haar gewone verblyfplek aan die Sekretaris van Statistiek, verstrek.

3. (1) Die besonderhede en inligting oor 'n huishouding moet in die betrokke vraelys (07-06H) verstrek word. Hierdie vraelys bevat vrae oor—

(a) die getal persone waaruit die betrokke huishouding bestaan en die geslag van die persone;

(b) swangerskappe in die huishouding.

(2) Die besonderhede en inligting oor fertiliteit moet in die betrokke vraelys (07-06F) verstrek word. Hierdie vraelys bevat vrae oor die respondent se agtergrond, geskiedenis van swangerskappe, kennis en gebruik van kontrasepsie, huweliksgeskiedenis, fertiliteitsbeheermaatreëls, werksgeskiedenis en huidige (laaste) man se agtergrond.

4. Enigiemand wat sonder redelike oorsaak in gebreke bly om aan een of meer van die bepalings van voorgaande regulasies te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, in die geval van 'n voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1044

15 May 1981

THE REGULATIONS FOR THE USE OF VESSELS OF LESS THAN THREE METRES IN LENGTH.—SECTION 72A (2) OF ACT 57 OF 1951

The Minister of Transport Affairs has in terms of section 72A (2) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations the expression "the Act" means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates—

"low-water mark" means the low-water mark as defined in section 1 of the Territorial Waters Act, 1963 (Act 87 of 1963);

"local authority" means a local authority as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935); and

"vessel" means a vessel which is less than three metres long.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1044

15 Mei 1981

DIE REGULASIES VIR DIE GEBRUIK VAN VAARTUIG VAN MINDER AS DRIE METER LANK.—ARTIKEL 72A (2) VAN WET 57 VAN 1951

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 72A (2) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking "die Wet" die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), en het 'n uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg word, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"laagwatermerk" laagwatermerk soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet 87 van 1963);

"plaaslike bestuur" 'n plaaslike bestuur soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935); en

"vaartuig" 'n vaartuig wat minder as drie meter lank is.

2. The following vessels may, subject to the provisions of this regulation, go to sea from a port in or from another place on the coast of the Republic:

(1) A vessel which is duly authorised by the port authority concerned to be used in a port for another purpose than for sport and recreation.

(2) A vessel which is duly authorised by the port authority concerned to go to sea in or from a port for the purpose of sport and recreation: Provided that such vessel may ply only within a sea area not extending beyond 500 metres from the low-water mark on the seaward side thereof.

(3) A vessel which is used for financial gain or reward and which is duly licensed in terms of the Act.

(4) A vessel used for participation in any organised sporting competition or similar sporting event or for practice for such participation: Provided—

(a) that such competition or event is conducted according to the general recognised rules and precautionary measures therefore;

(b) that such vessel goes to sea from pre-determined places along the coast and comes ashore as near as possible to such places; and

(c) that such competition or event is organised or controlled by a society or body which has in each case been approved previously by the Principal Officer, or by a Government department, provincial administration or the Administration of South West Africa.

(5) A vessel which is used for a purpose other than financial gain or reward or sport and recreation and which is duly licensed in terms of the Act.

(6) A vessel which is used for recreation, except those mentioned in subregulations (1), (2) and (4) of this regulation: Provided that such vessel may ply only within a sea area which falls within the area of jurisdiction of a local authority and may not go beyond 500 metres from the low-water mark on the seaward side thereof.

2. Die volgende vaartuie kan, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, van 'n hawe in of van 'n ander plek af aan die kus van die Republiek uitvaar:

(1) 'n Vaartuig wat behoorlik deur die betrokke hawe-owerheid gemagtig is om vir 'n ander doel as vir sport en ontspanning binne 'n hawe gebruik te word.

(2) 'n Vaartuig wat behoorlik deur die betrokke hawe-owerheid gemagtig is om vir die doel van sport en ontspanning binne of vanuit 'n hawe gebruik te word: Met dien verstande dat sodanige vaartuig slegs binne 'n seegebied van hoogstens 500 meter seewaarts van die laagwatermerk af gebruik mag word.

(3) 'n Vaartuig wat vir geldelike voordeel of beloning gebruik word en behoorlik ingevolge die bepalings van die Wet gelisensieer is.

(4) 'n Vaartuig wat vir deelname aan 'n georganiseerde sportkompetisie of dergelike sportgeleentheid of vir voorbereiding vir sodanige deelname gebruik word: Met dien verstande—

(a) dat sodanige kompetisie of geleentheid ooreenkomstig die daarvoor algemeen erkende reëls en voorsorgmaatreëls gehou word;

(b) dat sodanige vaartuig van voorafbepaalde plekke langs die kus af uitvaar en so na as moontlik aan sodanige plekke aan wal kom; en

(c) dat sodanige kompetisie of geleentheid georganiseer of beheer word deur 'n vereniging of liggaam wat in elke geval vooraf goedgekeur is deur die Eerste Beampde of deur 'n staatsdepartement, 'n provinsiale administrasie of die Administrasie van Suidwes-Afrika.

(5) 'n Vaartuig wat vir 'n ander doel as vir geldelike voordeel of beloning of sport gebruik word en behoorlik ingevolge die bepalings van die Wet gelisensieer is

(6) 'n Vaartuig wat in 'n ander geval as dié beoog in paragrawe (1), (2) en (4) van hierdie regulasie vir ontspanning gebruik word: Met dien verstande dat sodanige vaartuig slegs binne 'n seegebied wat in 'n plaaslike bestuur se regsgebied geleë is, aldus gebruik mag word en nie verder as 500 meter seewaarts van die laagwatermerk af gebruik mag word nie.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

**MEMOIRS OF THE
BOTANICAL SURVEY OF
SOUTH AFRICA**

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

**MEMOIRS VAN DIE
BOTANIESE OPNAME VAN
SUID-AFRIKA**

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	COMMISSION		
	Commission of inquiry.....	1	7583
	PROCLAMATIONS		
R. 103	Commissions Act (8/1947): Inquiry into the promotion of the creative arts.....	1	7583
R. 104	Fund-raising Act (107/1978): Declaration of floods in certain districts as a disaster....	2	7583
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1056	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on eggs: Amendment.....	3	7583
R. 1057	do.: Maximum prices for oil cake and oil cake meal.....	3	7583
R. 1058	do.: Exemption to producers of maize silage	5	7583
R. 1059	do.: Prohibition of the sale of maize by producers.....	6	7583
R. 1060	do.: Refusal to purchase or to take delivery of certain classes summer grain, etc.....	7	7583
R. 1061	do.: Levy and special levy on oilseeds.....	7	7583
	Co-operation and Development, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 1043	Children's Act (33/1960): Amendment of regulations.....	8	7583
	Finance, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1022	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/31).....	8	7583
R. 1023	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/665)	9	7583
R. 1024	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/666)	9	7583
	Manpower Utilisation, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 1019	Industrial Conciliation Act (28/1956): Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Amendment of Agreement.....	10	7583
R. 1020	do.: do.: Renewal of Agreement.....	10	7583
R. 1033	Apprenticeship Act (37/1944): Printing Industry: Withdrawal and prescription of conditions.....	12	7583
R. 1034	do.: do.: Engagement and termination of services of minors.....	12	7583
R. 1042	Black Labour Relations Regulation Act, 1953: Civil Engineering Industry: Amendment of Order.....	12	7583
R. 1054	Industrial Conciliation Act (28/1956): Retail Meat Trade (W.W.R.): Renewal of Training Fund Agreement.....	14	7583
R. 1055	do.: Automobile Manufacturing Industry, E.P.: Renewal of Supplemental Unemployment Benefit Fund Agreement.....	14	7583
	Statistics, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 1052	Statistics Act (66/1976): Household and fertility surveys.....	14	7583
	Transport, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 1044	Merchant Shipping Act (57/1951): Regulations for the use of vessels less than three metres.....	15	7583

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	OPDRAG		
	Kommissie van ondersoek.....	1	7583
	PROKLAMASIES		
R. 103	Kommissiewet (8/1947): Ondersoek na die bevordering van die skeppende kunste.....	1	7583
R. 104	Wet op Fondsinsameling (107/1978): Verklaring van oorstromings in sekere distrikte tot 'n ramp.....	2	7583
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1022	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/31).....	8	7583
R. 1023	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/665).....	9	7583
R. 1024	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/666).....	9	7583
	Landbou en Visserye, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1056	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op eiers: Wysiging.....	3	7583
R. 1057	do.: Maksimum prys vir oliekoek en oliekoekmeel.....	3	7583
R. 1058	do.: Vrystelling aan produsente van mielliekuilvoer.....	5	7583
R. 1059	do.: Verbod op verkoop van mielies deur produsente.....	6	7583
R. 1060	do.: Weiering om sekere klasse somergraan te koop, ens.....	7	7583
R. 1061	do.: Heffing en spesiale heffing op oliesade	7	7583
	Mannekragbenutting, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1019	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Wysiging van Ooreenkoms.....	10	7583
R. 1020	do.: do.: Hernuwing van Ooreenkoms.....	10	7583
R. 1033	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Drukkersnywerheid: Intrekking en voorskrywing van leervooraardes.....	12	7583
R. 1034	do.: do.: Beëindiging van dienste van minderjariges.....	12	7583
R. 1042	Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953: Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order.....	12	7583
R. 1054	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Kleinhandelsvleisbedryf (W.W.R.): Hernuwing van Opleidingskema-ooreenkoms....	14	7583
R. 1055	do.: Outomobielynwyerheid, O.P.: Hernuwing van Aanvullende Werkloosheidsbystandsfondsooreenkoms.....	14	7583
	Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1043	Kinderwet (33/1960): Wysiging van regulasies.....	8	7583
	Statistiek, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1052	Wet op Statistieke (66/1976): Huishoudings en fertiliteitsopnames.....	14	7583
	Vervoer, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1044	Handelskeepvaartwet (57/1951): Regulasies vir gebruik van vaartuie minder as drie meter.....	15	7583

